



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Telefon: +49-[0]7433-9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Bruksanvisning Plattform-/golvvågar

KERN EOB/EOE/EOS

Typ EOB_B

Typ EOE_B

Typ EOS_B

Version 4.2

2024-10

SE



EOB/EOE/EOS-BA-se-2442



KERN EOB/EOE/EOS

Version 4.2 2024-10

Bruksanvisning Plattform-/golvvågar

Innehållsförteckning

1	Tekniska data	4
2	Försäkran om överensstämmelse	12
3	Apparatöversikt	12
3.1	Översikt av indikeringar	14
3.2	Översikt av tangentsatsen	15
4	Allmänt	16
4.1	Ändamålsenlig användning	16
4.2	Oändamålsenlig användning	16
4.3	Garanti.....	16
4.4	Tillsyn över kontrollapparater	17
5	Allmänna säkerhetsföreskrifter	17
5.1	Iakttagande av anvisningar enligt bruksanvisningen	17
5.2	Utbildning av personal	17
6	Transport och förvaring	17
6.1	Leveranskontroll	17
6.2	Förpackning/returfrakt	17
7	Uppackning, uppställning och idrifttagande	18
7.1	Uppställningsplats, användningsplats	18
7.2	Uppackning och uppställning.....	18
7.2.1	Leveransomfattning/serietillbehör:	19
7.3	Anslutning till strömförsörjning.....	19
7.4	Batteridrift	19
7.5	Första idrifttagande.....	20
8	Justering	21
9	Drift	23
9.1	Påslagning.....	23
9.2	Frånslagning.....	23
9.3	Tarering	24
9.4	Hold-funktion (vägning av djur).....	25
9.5	Styckesräkning	26

9.6	Summeringsfunktion.....	27
10	Meny.....	29
10.1	Navigering i menyn.....	29
10.2	Menyöversikt	29
11	Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick, bortskaffning.....	31
11.1	Rengöring.....	31
11.2	Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick.....	31
11.3	Bortskaffning.....	31
12	Felmeddelanden/hjälp vid små fel.....	31

1 Tekniska data

KERN	EOB 15K5	EOB 35K10	EOB 60K20	EOB 60K20L
Artikelnummer/-typ	EOB 10K-3B	EOB 30K-2B	EOB 60K-2B	EOB 60K-2LB
Läsbarhet (d)	0.005 kg	0.01 kg	0.02 kg	0.02 kg
Vägningsintervall (max)	15 kg	35 kg	60 kg	60 kg
Tareringsområde (subtraktivt)	15 kg	35 kg	60 kg	60 kg
Reproducerbarhet	0.005 kg	0.01 kg	0.02 kg	0.02 kg
Linjäritet	± 0.01 kg	± 0.02 kg	± 0.04 kg	± 0.04 kg
Avvecklingstid (typisk)	3 s			
Minsta detaljvikt för styckräkning under laboratorieförhållanden*	5 g	10 g	20 g	20 g
Minsta delvikt för styckräkning under normala förhållanden**	50 g	100 g	200 g	200 g
Justeringspunkter	10 kg	20 kg	40 kg	40 kg
Rekommenderad kalibreringsvikt, ingår ej (klass)	10 kg (M2)	20 kg (M2)	40 kg (M2)	40 kg (M2)
Uppvärmningstid	10 min			
Vägningsenheter	Kg, lb, PCS			
Luffuktighet	max. 80% rel. (icke-kondenserande)			
Tillåten omgivningstemperatur	+ 5°C ... + 35°C			
Enhet för ingångsspänning	9 V, 100 mA			
Ingångsspänning strömförsörjningsenhet	100 C – 240 V, 50 / 60 Hz			
Batterier (tillval)	4x 1.5 V AA			
Displayenhetens mått	235 x 114 x 51 mm			
Mått på vägningsplattform	315 x 305 x 57 mm			550 x 550 x 58 mm
Nettovikt (kg)	3.8 kg			13 kg

KERN	EOB 150K50	EOB 150K-50L	EOB 150K50XL
Artikelnummer/-typ	EOB 100K-2B	EOB 100K-2LB	EOB 100K-2XLB
Läsbarhet (d)	0.05 kg	0.05 kg	0.05 kg
Vägningsintervall (max)	150 kg	150 kg	150 kg
Tareringsområde (subtraktivt)	150 kg	150 kg	150 kg
Reproducerbarhet	0.05 kg	0.05 kg	0.05 kg
Linjäritet	± 0.1 kg	± 0.05 kg	± 0.1 kg
Avvecklingstid (typisk)	3 s		
Minsta detaljvikt för styckräkning under laboratorieförhållanden*	50 g	50 g	50 g
Minsta delvikt för styckräkning under normala förhållanden**	500 g	500 g	500 g
Justeringspunkter	100 kg	100 kg	100 kg
Rekommenderad kalibreringsvikt, ingår ej (klass)	100 kg (M2)	100 kg (M2)	100 kg (M2)
Uppvärmningstid	10 min		
Vägningsenheter	Kg, lb, PCS		
Luffuktighet	max. 80% rel. (icke-kondenserande)		
Tillåten omgivningstemperatur	+ 5°C ... + 35°C		
Enhet för ingångsspänning	9 V, 100 mA		
Ingångsspänning strömförsörjningsenhet	100 C – 240 V, 50 / 60 Hz		
Batterier (tillval)	4x 1.5 V AA		
Displayenhetens mått	235 x 114 x 51 mm		
Mått på vägningsplattform	315 x 305 x 57 mm	550 x 550 x 58 mm	950 x 500 x 58 mm
Nettovikt (kg)	3.8 kg	13 kg	17 kg

KERN	EOB 300K100A	EOB 300K100L	EOB 300K100XL
Artikelnummer/-typ	EOB 300K-1B	EOB 300K-1LB	EOB 300K-1XLB
Läsbarhet (d)	0.1 kg	0.1 kg	0.1 kg
Vägningsintervall (max)	300 kg	300 kg	300 kg
Tareringsområde (subtraktivt)	300 kg	300 kg	300 kg
Reproducerbarhet	0.1 kg	0.1 kg	0.1 kg
Linjäritet	± 0.2 kg	± 0.2 kg	± 0.2 kg
Avvecklingstid (typisk)	3 s		
Minsta detaljvikt för styckräkning under laboratorieförhållanden*	100 g	100 g	100 g
Minsta delvikt för styckräkning under normala förhållanden**	1000 g	1000 g	1000 g
Justeringspunkter	300 kg	300 kg	300 kg
Rekommenderad kalibreringsvikt, ingår ej (klass)	200 kg (M2)	200 kg (M2)	200 kg (M2)
Uppvärmningstid	10 min		
Vägningsenheter	Kg, lb, PCS		
Luffuktighet	max. 80% rel. (icke-kondenserande)		
Tillåten omgivningstemperatur	+ 5°C ... + 35°C		
Enhet för ingångsspänning	9 V, 100 mA		
Ingångsspänning strömförsörjningsenhet	100 C – 240 V, 50 / 60 Hz		
Batterier (tillval)	4x 1.5 V AA		
Displayenhetens mått	235 x 114 x 51 mm		
Mått på vägningsplattform	315 x 305 x 57 mm	550 x 550 x 58 mm	950 x 500 x 58 mm
Nettovikt (kg)	3.8 kg	13 kg	17 kg

KERN	EOE 10K-3	EOE 30K-2	EOE 60K-2
Artikelnummer/-typ	EOE 10K-3B	EOE 30K-2B	EOE 60K-2B
Läsbarhet (d)	0.005 kg	0.01 kg	0.02 kg
Vägningsintervall (max)	15 kg	35 kg	60 kg
Tareringsområde (subtraktivt)	15 kg	35 kg	60 kg
Reproducerbarhet	0.005 kg	0.01 kg	0.02 kg
Linjäritet	± 0.2 kg	± 0.2 kg	± 0.2 kg
Avvecklingstid (typisk)	3 s		
Minsta detaljvikt för styckräkning under laboratorieförhållanden*	5 g	10 g	20 g
Minsta delvikt för styckräkning under normala förhållanden**	50 g	100 g	200 g
Justeringspunkter	300 kg	300 kg	300 kg
Rekommenderad kalibreringsvikt, ingår ej (klass)	200 kg (M2)	200 kg (M2)	200 kg (M2)
Uppvärmningstid	10 min		
Vägningsenheter	Kg, lb, PCS		
Luffuktighet	max. 80% rel. (icke-kondenserande)		
Tillåten omgivningstemperatur	+ 5°C ... + 35°C		
Enhet för ingångsspänning	9 V, 100 mA		
Ingångsspänning strömförsörjningsenhet	100 C – 240 V, 50 / 60 Hz		
Batterier (tillval)	4x 1.5 V AA		
Displayenhetens mått	235 x 114 x 51 mm		
Mått på vägningsplattform	315 x 305 x 57 mm	550 x 550 x 58 mm	950 x 500 x 58 mm
Nettovikt (kg)	3.8 kg	13 kg	17 kg

KERN	EOE 60K-2L	EOE 100K-2	EOE 150K50L
Artikelnummer/-typ	EOE 60K-2LB	EOE 100K-2B	EOE 100K-2LB
Läsbarhet (d)	0.02 kg	0.05 kg	0.05 kg
Vägningsintervall (max)	60 kg	150 kg	150 kg
Tareringsområde (subtraktivt)	60 kg	150 kg	150 kg
Reproducerbarhet	0.02 kg	0.05 kg	0.05 kg
Linjäritet	± 0.04 kg	± 0.1 kg	± 0.1 kg
Avvecklingstid (typisk)	2.5 s		3 s
Minsta detaljvikt för styckräkning under laboratorieförhållanden*	20 g	50 g	50 g
Minsta delvikt för styckräkning under normala förhållanden**	200 g	500 g	500 g
Justeringspunkter	40 kg	100 kg	100 kg
Rekommenderad kalibreringsvikt, ingår ej (klass)	40 kg (M2)	100 kg (M2)	100 kg (M2)
Uppvärmningstid	10 min		
Vägningsenheter	Kg, lb, PCS		
Luffuktighet	max. 80% rel. (icke-kondenserande)		
Tillåten omgivningstemperatur	+ 5°C ...+ 35°C		
Enhet för ingångsspänning	9 V, 100 mA		
Ingångsspänning strömförsörjningsenhet	100 C – 240 V, 50 / 60 Hz		
Batterier (tillval)	4x 1.5 V AA		
Displayenhetens mått	235 x 114 x 51 mm		
Mått på vägningsplattform	550 x 550 x 58 mm	315 x 305 x 57 mm	550 x 550 x 58 mm
Nettovikt (kg)	14 kg	4 kg	14 kg

KERN	EOE 150K50XL	EOE 300K100	EOE 300K100L
Artikelnummer/-typ	EOE 100K-2XLB	EOE 300K-1B	EOE 300K-1LB
Läsbarhet (d)	0,05 kg	0,1 kg	0,1 kg
Vägningsintervall (max)	150 kg	300 kg	300 kg
Tareringsområde (subtraktivt)	150 kg	300 kg	300 kg
Reproducerbarhet	0,05 kg	0,1 kg	0,1 kg
Linjäritet	0,1 kg	0,2 kg	0,2 kg
Avvecklingstid (typisk)	3 s		
Minsta detaljvikt för styckräkning under laboratorieförhållanden*	50 g	100 g	100 g
Minsta delvikt för styckräkning under normala förhållanden**	500 g	1000 g	1000 g
Justeringspunkter	100 kg	300 kg	300 kg
Rekommenderad kalibreringsvikt, ingår ej (klass)	100 kg (M2)	200 kg (M2)	200 kg (M2)
Uppvärmningstid	10 min		
Vägningsenheter	Kg, lb, PCS		
Luffuktighet	max. 80% rel. (icke-kondenserande)		
Tillåten omgivningstemperatur	+ 5°C ...+ 35°C		
Enhet för ingångsspänning	9 V, 100 mA		
Ingångsspänning strömförsörjningsenhet	100 C – 240 V, 50 / 60 Hz		
Batterier (tillval)	4x 1.5 V AA		
Displayenhetens mått	235 x 114 x 51 mm		
Mått på vägningsplattform	950 x 500 x 58 mm	315 x 305 x 57 mm	550 x 550 x 58 mm
Nettovikt (kg)	18 kg	4 kg	14 kg

KERN	EOE 300K100XL
Artikelnummer/-typ	EOE 300K-1XLB
Läsbarhet (d)	0,1 kg
Vägningsintervall (max)	300 kg
Tareringsområde (subtraktivt)	300 kg
Reproducerbarhet	0,1 kg
Linjäritet	0,2 kg
Avvecklingstid (typisk)	3 s
Minsta detaljvikt för styckräkning under laboratorieförhållanden*	100 g
Minsta delvikt för styckräkning under normala förhållanden**	1000 g
Justeringspunkter	300 kg
Rekommenderad kalibreringsvikt, ingår ej (klass)	200 kg (M2)
Uppvärmningstid	10 min
Vägningsenheter	Kg, lb, PCS
Luffuktighet	max. 80% rel. (icke-kondenserande)
Tillåten omgivningstemperatur	+ 5°C ...+ 35°C
Enhet för ingångsspänning	9 V, 100 mA
Ingångsspänning strömförsörjningsenhet	100 C – 240 V, 50 / 60 Hz
Batterier (tillval)	4x 1.5 V AA
Displayenhetens mått	235 x 114 x 51 mm
Mått på vägningsplattform	950 x 500 x 58 mm
Nettovikt (kg)	18 kg

KERN	EOS 150K50XL	EOS 300K100XL
Artikelnummer/-typ	EOS 100K-2XLB	EOS 300K-1XLB
Läsbarhet (d)	0,05 kg	0,1 kg
Vägningsintervall (max)	150 kg	300 kg
Tareringsområde (subtraktivt)	150 kg	300 kg
Reproducerbarhet	0,05 kg	0,1 kg
Linjäritet	0,1 kg	0,2 kg
Avvecklingstid (typisk)	3 s	
Minsta detaljvikt för styckräkning under laboratorieförhållanden*	50 g	100 g
Minsta delvikt för styckräkning under normala förhållanden**	500 g	1000 g
Justeringspunkter	100 kg	300 kg
Rekommenderad kalibreringsvikt, ingår ej (klass)	100 kg (M2)	200 kg (M2)
Uppvärmningstid	10 min	
Vägningsenheter	Kg, lb, PCS	
Luffuktighet	max. 80% rel. (icke-kondenserande)	
Tillåten omgivningstemperatur	+ 5°C ...+ 35°C	
Enhet för ingångsspänning	9 V, 100 mA	
Ingångsspänning strömförsörjningsenhet	100 C – 240 V, 50 / 60 Hz	
Batterier (tillval)	4x 1.5 V AA	
Displayenhetens mått	235 x 114 x 51 mm	
Mått på vägningsplattform	950 x 500 x 58 mm	
Nettovikt (kg)	19 kg	

2 Försäkran om överensstämmelse

Aktuell EG/EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på adressen:

www.kern-sohn.com/ce

3 Apparatöversikt

EOB-modeller

Vågplatta av rostfritt stål



EOE-modeller

Vågplatta av lackat stål



EOS-modeller

- Vågplatta av rostfritt stål
- Halkskyddsmatta

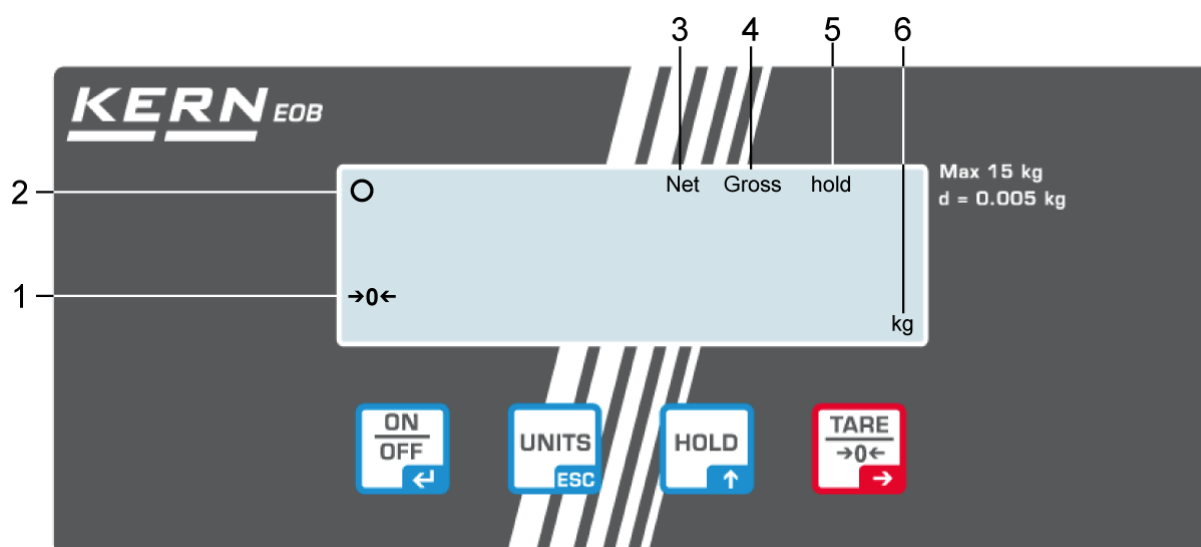


Bekväm transport med 2 rullar och 1 handtag







3.1 Översikt av indikeringar

EOB-modellen här som exempel:



Nr	Beskrivning
1	Nollindikering. Om vågen trots avlastad vågplatta inte visar nollvärdet, tryck på TARE-knappen. Efter en kort stund nollställs vågen.
2	Stabiliseringssymbol När displayen visar stabiliseringssymbolen [0] är vågens status stabil. Vid ostabil status försvinner symbolen [0].
3	Sparat taravärde, se avs. 8.3 "Tarering"
4	Bruttoviktsindikering: När displayen visar bruttoviktsindikering [Gross] visas bruttovikten av det vägda materialet och behållaren.
5	Hold-funktion / funktion för vägning av djur är aktiv, se avs. 8.4
6	Viktenhet [kg ↔ lb]

3.2 Översikt av tangentsatsen

Knapp	Funktion
	Påslagning/avstängning av vågen
	Hold-funktion/funktion för vägning av djur
	Tarering
	Växling mellan viktenheterna Tillbaka till vägningläget eller menyn

4 Allmänt

4.1 Ändamålsenlig användning

Den av Er inköpta vågen används för bestämning av vikt (viktvärde) på det godset som vägs in. Den ska betraktas som "icke-självständig våg", dvs. föremål för vägning placeras försiktigt manuellt i mitten av vågplattan. Vägningvärdet kan läsas av efter att värdet stabiliserat sig.

4.2 Oändamålsenlig användning

- Våra vågar är icke-automatiska vågar och är inte avsedda för användning i dynamiska vägningprocesser. Vågen kan dock även användas för dynamiska vägningprocesser efter kontroll av det enskilda användningsområdet och i synnerhet noggrannhetskraven för applikationen.
- Applicera inte en permanent belastning på vågskålen. Detta kan skada mätmekanismen.
- Undvik stötar och överbelastning av vågen utöver den angivna maximala belastningen (Max), minus eventuell befintlig tarabelastning. Detta kan skada vågen.
- Använd aldrig vågen i potentiellt explosiva miljöer. Standardutförandet är inte explosionsskyddat.
- Vågens konstruktion får inte ändras. Detta kan leda till felaktiga vägningresultat, säkerhetsrelaterade defekter och förstörelse av vågen.
- Vågen får endast användas i enlighet med de beskrivna specifikationerna. Avvikande användningsområden/tillämpningar måste skriftligen godkännas av KERN.

4.3 Garanti

Garantin upphör:

- då våra anvisningar enligt bruksanvisningen inte följs;
- när vågen används på ett oändamålsenligt sätt;
- då man modifierar eller öppnar enheten;
- vid mekanisk skada eller skada till följd av energibärare, vätskor, normalt slitage;
- vid felaktig inställning eller felaktig elinstallation;
- vid överbelastning av mätmekanismen.

4.4 Tillsyn över kontrollapparater

Inom ramen för kvalitetssäkringssystemet ska vågens tekniska mätegenskaper och eventuella standardvikt kontrolleras regelbundet. Ansvarig användare ska i detta syfte bestämma en lämplig tidsintervall samt typ och omfattning på sådan kontroll. Information gällande tillsyn över kontrollapparater, däribland vågar, samt nödvändiga standardvikter kan hittas på KERNs hemsida (www.kern-sohn.com). Standardvikterna samt vågarna kan snabbt och billigt justeras hos av DKD (Deutsche Kalibrierdienst) ackrediterat KERNs kalibreringslaboratorium (återställande till den i landet gällande standarden).

5 Allmänna säkerhetsföreskrifter

5.1 Iakttagande av anvisningar enligt bruksanvisningen



Före uppställning och idrifttagande av vågen läs noga bruksanvisningen även om Ni redan har erfarenhet av KERNs vågar.

5.2 Utbildning av personal

Endast utbildad personal får handha och utföra underhåll av apparaten.

6 Transport och förvaring

6.1 Leveranskontroll

Omedelbart efter leverans kontrollera att paketet inte har några synliga skador, samma gäller för instrumentet efter uppackning.

6.2 Förpackning/returfrakt



- ⇒ Spara alla delar av originalförpackningen för eventuell returfrakt.
- ⇒ Använd endast originalförpackning för returfrakt.
- ⇒ Före utskick koppla loss alla anslutna kablar och lösa/rörliga delar.
- ⇒ Återmontera transportskydden om sådana finns.
- ⇒ Skydda alla delar, ex. vindskyddet i glas, vågplattan, nätadaptern osv. mot stötar och skador.

7 Uppackning, uppställning och idrifttagande

7.1 Uppställningsplats, användningsplats

Vågarna är konstruerade för att uppnå trovärdiga vägningsresultat vid normala driftsförhållanden.

Val av rätt uppställningsläge säkerställer exakt och snabb funktion.

Vid val av uppställningsplats iaktta följande regler:

- Ställ upp vågen på en stabil, plan yta.
- Undvik extrema temperaturer samt temperaturvariationer som förekommer, ex. vid uppställning nära värmeelement eller platser utsatta för direkt solljus.
- Skydda vågen mot korsdrag som förekommer vid öppna fönster och dörrar.
- Undvik vibrationer under vägning
- Skydda vågen mot hög luftfuktighet, ångor, vätskor och damm.
- Utsätt inte vågen för hög fuktighet under en lång tid. Oönskad kondensbildning (kondensering av luftfukten på apparaten) kan förekomma då kall apparat placeras i ett mycket varmare utrymme. I sådant fall ska apparaten kopplas ifrån strömförsörjningsnätet och tillåtas anpassa till omgivningstemperaturen i ca 2 timmar.
- Undvik statiska laddningar från vägt material, vågens behållare.

Vid förekomst av elektromagnetiska fält, statiska laster och ostabil strömförsörjning kan stora avvikelser i resultatet förekomma (felaktigt vägningsresultat). I sådant fall måste vågen ställas upp på en annan plats.

7.2 Uppackning och uppställning

Öppna förpackningen, ta ur apparaten och tillbehören. Kontrollera att alla delar vilka ingår i leveransen finns tillgängliga och är oskadade.

Vågen ska ställas upp så att vågplattan är i horisontellt läge.

Displayen ska placeras så att den är lättillgänglig och läsbar.

7.2.1 Leveransomfattning/serietillbehör:

- Plattform och display, (se avs. 2)
- Nätadapter
- 4 ställbara fötter
- Väggfäste (med fästskruvar)
 - Bruksanvisning

7.3 Anslutning till strömförsörjning



Välj en stickkontakt som är lämplig för användarlandet och anslut till nätadaptern.



Kontrollera att vågens matarspänning är korrekt. Apparaten får endast anslutas till elnätet när uppgifter på apparaten (dekal) och lokal nätspänning är identiska.

Använd endast originalnätadapternar från KERN. Andra produkter får endast användas med KERNs medgivande.



Viktigt:

- Före uppstart kontrollera strömladdan avseende på skador.
- Nätadaptern får inte komma in kontakt med vätskor.
- Stickkontakten måste alltid vara lättillgänglig.



För att få exakta vägningsresultat med hjälp av elektroniska vågar ska man säkerställa att vågen uppnår rätt arbetstemperatur (se "Uppvärmningstid", avs. 1). Under uppvärmningstiden måste vågen strömförsörjas och vara påslagen (eluttag, ackumulator eller batteri).


Vågens noggrannhet beror på den lokala tyngdaccelerationen.

Anvisningar i avsnittet "Justering" ska ovillkorligen följas.

7.4 Batteridrift

Ta bort batterifackets lock i displayens baksida och sätt i 4 st. 1,5 V batterier. Återmontera batterifackets lock.

För att spara batterier stängs vågen automatiskt av 3 minuter efter avslutad vägning. Andra avstängningstider kan ställas in i menyn ("A.OFF" funktion).

När batteriet är urladdat visas batterisymbolen . Stäng av vågen och byt omedelbart batterierna.

Ta ur batteriet och förvara det på avskild plats om vågen inte kommer att användas under en längre tid. Läckande elektrolyt kan skada vågen.

7.5 Första idrifttagande






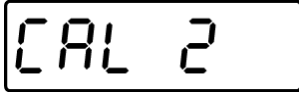




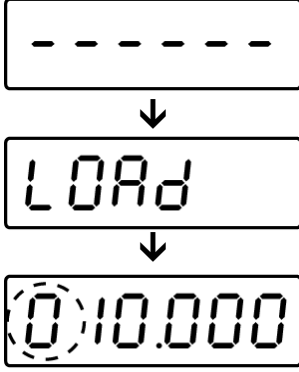
För att få exakta vägningsresultat med hjälp av elektroniska vågar ska man säkerställa att vågarna uppnår rätt arbetstemperatur (se "Uppvärmningstid", avs. 1). Under uppvärmningstiden måste vågen strömförsörjas och vara påslagen (eluttag, ackumulator eller batteri).



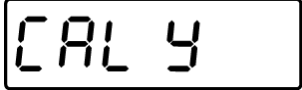
Vågens noggrannhet beror på den lokala tyngdaccelerationen. Anvisningar i avsnittet "Justering" ska ovillkorligen följas.

8 Justering

Eftersom värdet av jordens tyngdacceleration inte är jämnt i varje plats på jorden ska varje våg anpassas - enligt vägningsregel som framgår av fysikgrunderna - till jordens acceleration som råder i vågens uppställningsplats (endast om vågen inte fabriksjusterats i uppställningsplatsen). Denna justeringsprocess ska utföras vid första idrifttagande, efter varje ändring av vågens läge samt vid varierande omgivningstemperatur. För att få exakta mätvärden ska vågen dessutom regelbundet justeras även i vägningsläget.

Säkerställ stabila omgivningsförhållanden. Ge vågen nödvändig uppvärmningstid (se avsnitt 1) för att stabilisera vågen.

<p>I vägningsläget tryck samtidigt på  och  knapparna. [ECF 1] visas.</p>	
<p>(Justeringsprocessen kan avbrytas när som helst med hjälp av  knappen. Vågen kopplas automatiskt om till vägningsläget.)</p>	
<p>Bekräfta [ECF 1] indikeringen genom att trycka på  knappen. [CAL Z] indikeringen visas.</p>	
<p>Bekräfta genom att trycka på  knappen. [-----] visas en stund och sedan visas [LOAD]. Sedan visas en indikering för inmatning av vikt av rekommenderad justeringsvikt (se avs. 1 "Tekniska data"). Siffran till vänster blinkar. Mata in justeringsviktens vikt på följande sätt: Gå till nästa post på högersidan genom att trycka på  knappen. Öka siffrans värde genom att trycka på  knappen. Bekräfta det inmatade värdet genom att trycka på  knappen.</p>	 (exempel)



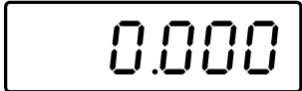
<p>Blinkande värde av den inmatade vikten av justeringsvikten visas.</p>	 <p>(exempel)</p>
<p>Ställ upp justeringsvikten i mitten av vågplattan och bekräfta med  knappen. Blinkande "CAL Y" indikering visas en stund och ljudsignal hörs. Justering utförs. Sedan kopplas vågen automatiskt om till vägningsläget.</p>	


i Vid justeringsfel eller då en felaktig justeringsvikt använts visas felmeddelande i displayen. Ta bort justeringsvikten och upprepa justeringsprocessen.

Förvara justeringsvikten i närheten av vågen. Vid användning som är viktig i kvalitetsavseende rekommenderas det att vågens noggrannhet dagligen kontrolleras.


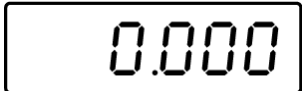
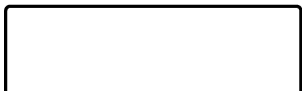
9 Drift

9.1 Påslagning

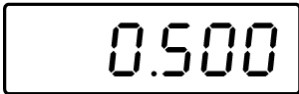




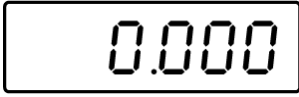
<p>Slå på vågen genom att trycka på  knappen. Vågen utför självtest. Vågen är klar för vägning direkt efter att viktindikeringen visas i displayen.</p>	 ↓ 
--	---

Om vågen trots avlastad vågplatta inte visar nollvärdet, tryck knappen . Efter en kort stund nollställs vågen.

9.2 Frånslagning




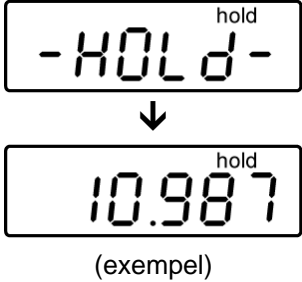
<p>Slå ifrån vågen genom att trycka på  knappen.</p>	 ↓ 
---	---

9.3 Tarering

<p>Ställ en tom behållare på vågen, behållarens vikt visas.</p>	
<p>Tryck på  knappen och då visas nollindikeringen. "NET" indikeringen visas. Taravikten sparas tills den raderas.</p>	
<p>Väg in godset så visas godsets nettovikt.</p> <p>Tareringsprocessen kan upprepas valfritt antal gånger, ex. vid invägning av några ingredienser i en blandning. Gränsen uppnås när vågens kapacitet överskrids.</p> <p>Efter borttagning av behållaren visas vikten som ett minusvärde.</p> <p>Taravikten sparas tills den raderas.</p>	
<p>Radering av taravärdet:</p> <p>Avlasta vågen och tryck på  knappen, nollindikering visas.</p>	

9.4 Hold-funktion (vägning av djur)

Vågen har en inbyggd funktion för vägning av djur (bestämning av medelvärde). Den används för vägning av husdjur eller smådjur (min. belastning 1% av *maxvärdet*) trots att dessa inte står stilla på vågplattan.

<p>Lägg material som ska vägas och tryck på  knappen. Displayen visar: blinkande [-HOLD-] indikering och [hold] indikering. Under tiden tar vågen upp några mätvärden och sedan visas beräknat medelvärde.</p> <p>Värdet visas i displayen tills  knappen trycks igen. [hold] indikeringen slocknar och vågen kopplas om till vanligt vägningsläge.</p> <p>Genom tryckning på  knappen kan funktionen upprepas valfritt antal gånger.</p>	 <p>(exempel)</p>
--	--










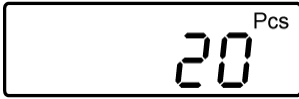


Bestämning av medelvärdet är inte möjlig vid allt för stor rörelse (stora variationer i indikeringen).

9.5 Styckesräkning

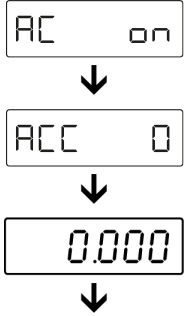
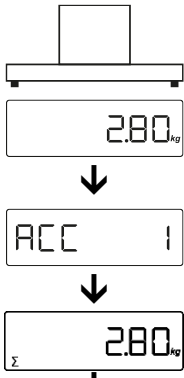
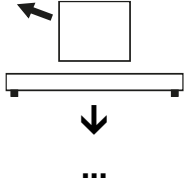
Innan räkning av delar med hjälp av vågen kan utföras ska medelvikten av ett stycke (styckvikt), sk. referensvikt bestämmas. För detta lägg ett visst antal delar som ska räknas. Vågen fastställer totalvikten och sedan delas den med antalet delar (så kallat antal referensstycken). Sedan genomförs räkning på basis av beräknad genomsnittlig styckvikt.

i	Ju större antalet referensstycken desto högre noggrannhet vid räkningen.
----------	---

<p>Ställ in "Pcs" enheten i vägningsläget med hjälp av  knappen. Vågen är nu i läget för bestämning av antalet stycken.</p>	
<p>Tryck på  knappen tills displayen visar "C00000". Posten efter kommatecken på vänstersidan blinkar.</p> <p>Antalet referensstycken kan matas in på följande sätt:</p> <ul style="list-style-type: none"> •  : Ökning av ett talvärde •  : Gå till nästa post efter kommatecken •  : Bekräfta det inmatade antalet referensstycken 	
<p>Mata in antalet referensstycken enligt ovan. Här tas 100 stycken som exempel. Den blinkande siffran markerar den position du befinner dig på.</p>	 (exempel)
<p>Ställ upp delar som ska räknas på vågplattan och bekräfta med  knappen. Antalet stycken visas.</p>	

9.6 Summeringsfunktion

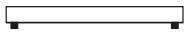
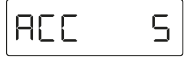


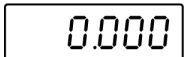
Vågen har en totaliseringsfunktion. Detta gör att viktvärdena för olika varor kan läggas samman. Detta är t.ex. användbart för att bestämma den totala lasten för flera paket.

<p>Aktivera totaliseringsfunktionen i menyn. Avsluta sedan menyn med [KEY]. I vägningsläge, tryck och håll in [BUTTON] tills <ACC 0> visas på displayen och släpp sedan. Totaliseringsfunktionen är nu aktiv.</p>	 <p>The diagram illustrates the steps to activate the summation function. It starts with the display showing 'AC on'. An arrow points down to 'ACC 0'. Another arrow points down to '0.000', indicating that the function is now active.</p>
<p>Placera det första föremålet som ska vägas och håll ned [KEY] tills <ACC 1> visas. Vikten läggs till.</p>	 <p>The diagram shows the first weighing step. A weight is placed on the scale. The display shows '280 kg'. An arrow points down to 'ACC 1'. Another arrow points down to 'Σ 280 kg', indicating that the weight has been added to the total.</p>
<p>Lasta av vågplattan och placera nästa föremål som ska vägas på den. Tryck och håll in [KNAPP]. Nästa vikt läggs till.</p>	 <p>The diagram shows the second weighing step. The scale is empty. An arrow points down to a scale with a weight on it. Another arrow points down to '...', indicating that the next weight will be added to the total.</p>











Innan en ny last kan läggas till måste lastplattan avlastas och vågen nollställas.

Radera totalminnet:

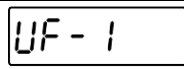
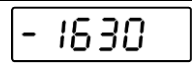
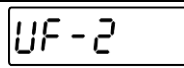
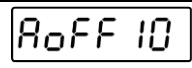
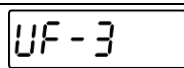
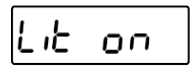
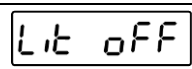

Avlasta vågarna.	
I vägningsläge, tryck och håll in [BUTTON] tills <ACC> visas först och sedan den blinkande totalsumman. Släpp knappen.	 (exempel) ↓  ↓
Tryck på [KNAPP]. Totalminnet är nu raderat.	↓  ↓ 

10 Meny

10.1 Navigering i menyn

- ⇒ I vägningsläget tryck samtidigt på  och  knapparna. [UF 1] indikeringen visas.
- ⇒ Tryck på  knappen tills displayen visar önskad funktion.
- ⇒ Bekräfta vald funktion genom att trycka på  knappen. Den aktuella inställningen visas. Välj önskad parameter med  eller  knappen. Gå tillbaka till menyn genom att trycka på  knappen.
- ⇒ För att lämna menyn tryck på  knappen. Vågen kopplas automatiskt om till vägningsläget.

10.2 Menyöversikt

	 (exempel)	Internt värde Odokumenterat
	 *	"Auto-Off" funktion Automatisk avstängning möjlig inställning: 1-99 minuter.
		Displayens bakgrundsljus möjlig inställning:
		Bakgrundsljus på
		Bakgrundsljus av
	 *	Automatisk avstängning av bakgrundsljuset

UF-4		Hold-funktion (vägning av djur) möjlig inställning:	
	Hd 20d	Medelvärdet bestäms vid viktvariationer inom området ca 20 d	
	Hd 5d	Medelvärdet bestäms vid viktvariationer inom området ca 5 d	
	Hd 10d *	Medelvärdet bestäms vid viktvariationer inom området ca 10 d	
UF-5	2P 0	"Auto Zero" funktion möjlig inställning:	
	↓		
	2P 5	ZP 0 *	AUTO-Zero funktion av
		ZP 1	• 0,5 d/s
		ZP 2	• 1 d/s
		ZP 3	• 2 d/s
		ZP 4	• 3 d/s
	ZP 5	• 5 d/s	
UF-6	9.79450 *	G-värde (värdet av jordens lokala tyngdacceleration) möjlig inställning	
UF-7		Summeringsfunktion	
	AC on	Summeringsfunktion på	
	AC off	Summeringsfunktion av	



Fabriksinställningar markeras med symbolen [*].

11 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick, bortskaffning

11.1 Rengöring

Koppla alltid bort strömmen innan rengöring av apparaten påbörjas.

Använd inte aggressiva rengöringsmedel (lösningsmedel osv.) utan rengör apparaten endast med en trasa fuktad med mild tvättlut. Se till att vätskan inte tränger in i apparaten och efter rengöring torka upp apparaten med en mjuk trasa.

Lösa provrester / pulver kan tas bort försiktigt med hjälp av en pensel eller handdammsugare.

Avlägsna omedelbart spillt material.

11.2 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick

Service och underhåll av apparaten får endast utföras av KERN utbildad och auktoriserad personal.

Koppla bort vågen från strömförsörjningen innan höljet öppnas.

11.3 Bortskaffning

Bortskaffning av förpackningen och enheten ska ske i enlighet med landets eller lokal lagstiftning som gäller på enhetens driftplats.

12 Felmeddelanden/hjälp vid små fel

Felmeddelande	Funktion
hhhhh	Överbelastning
LLLLL	Underskriden minimal vikt

Vid programfel ska vågen stängas av och kopplas ifrån nätet för en stund. Sedan starta om vägningsprocessen från början.

Hjälp:

Fel

Möjlig orsak

Viktindikeringen lyser inte.

- Vågen är inte påslagen.
- Avbruten nätkontakt (ej ansluten/skadad strömladd).
- Spänningsbortfall.

Viktindikeringen ändras hela tiden.

- Korsdrag/luftrörelser.
- Bordet/underlaget vibrerar.
- Vågplattan är i kontakt med främmande föremål.
- Elektromagnetiska fält/statiska laddningar (välj en annan uppställningsplats för vågen — om möjligt, stäng av utrustning som orsakar störningar)

Vägningsresultatet är uppenbarligen felaktigt.

- Viktindikeringen är inte nollställd
- Felaktig justering.
- Vågen står inte i våg.
- Stora temperaturvariationer.
- Elektromagnetiska fält/statiska laddningar (välj en annan uppställningsplats för vågen — om möjligt, stäng av utrustning som orsakar störningar)

Vid andra meddelanden ska vågen stängas av och slås på igen. Kontakta tillverkaren om felmeddelandet inte försvinner.

